

Tesalonicachru Yachragcunaman Pablo Naupacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas. Leyiy Hechos libruchru capítulu 17.

Tesalónica marcachru Pablo yachrarachiptin Israel castacunaga wanuchiytam munapäcura. Chaymi payga Jesuspita juc quilla yachrarcachilar gueshpicura jucläpa. Chaura quëdarärira yanapagnincunalam.

Chaypita quima quillanuytaran Pablo chrarura Corintoman. Chay guepalantam chrarärira Jesuspita yachrachiyta yanapagnincunas Tesalonicapita. Paycunaga willaparärin cay nirmi: “Tesalonicachru runacunaga alim yupachicurcayan Jesusman, jinaman aliscam cunchurcayansi. Gamtachu Jesuspita willapacuptiqui runacuna cunchurcayächishunqui, chaynuymi cananga Jesusman yupachicugcunatas cunchurcayächin. Chaypitaga puriyanmi casqui willapacugcunas. Chayta mayarärirmi waquina nä mana yarpapäcunchu Dios munangannuy ali cawayta. Waquina nä muyurärin guellamanmi nätan waquinmi ‘Jesusga manam cutimungachu’ nircayan”.

Nipäcuptinmi Pabloga alisca laquicurura. Chaymi cay cartata isquirbira payga “Dios munangannuy ali cawapäcuy, nätan Jesusga razonpam cutimunga” nishata.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

¹ Noga Pablom Silvanowan, jinaman Timoteowan salüduta aparçayächimug Tesalónica marcachru Jesusman yupachicug-mayïcunaman. Gamcunata Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui ali cawapäcunaypag.

Gamcuna Jesusman yupachicugcunapitaga aliscam cushirarcayä

² Lapaypitas gamcunapitaga chaynuylam Dios Taytanchita “Gracias” nicurcayä. Chaynuylam Dioswan rimarga, gamcunapagsi manacurcayä.

³ Dios Taytanchita manacurga imayüra aygayürasi gamcuna caynuy capäcungaypita yarparcayämi. Gamcunaga Tayta Diospa willapanta musyarcayächinquim, jinaman runacunata cuyarmi imanaypa ayganaypas yanaparcayanqui. Nätan chaynuylam shuyacurcayanqui Jesús cutimunantas.

⁴ Diospa cuyashan Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacuna shumagmi musyarcayä Diospa acrashan capäcungayta.

⁵ Nogacuna Jesuspita ali willapata willapapäcupti manam mayacurcaray imas runapa rimashantanuylachu, antis mayacurcaray Diospa willapantam “Cayga razonpa Diospa willapanmi” nir chrasquipäcuray Santu Espiritu yanapapäcushuptiqui. Nätan gamcunaga shumagmi ricapäcamaray chay willapa willapacurcayangänuy cawapäcungätas.

6 Chaura chaymi gamcunaga nogacunanyu jinaman Munayniyogninchi Jesusnuy nä cawarcayanqui. Nätan chaynuy cawapäcungaypita runacuna alisca cunchurcayächishuptiquis, Santu Espíritu yanapäcushuptiquim gamcunaga cushisha cawarcayanqui. 7 Chaura chay ali cawapäcungayta ricarmi Macedoniachrüsi Acayachrüsi Jesusman lapan yupachicugcuna gamcunanyu ali cawarcayan. 8 Chaura chaynuy ali cawapäcungaytam Macedoniachrüsi Acayachrüsi, jinaman mas muyuragnin marcacunapas limpu mayachinacurcasha. Gamcunapita galayurmi Diospa willapanga musyacarura. Chaynuy shumag musyapäcuptinmi nogacunaga nä mana imatas nipäcüchu gamcunapitaga. 9 Lapan runacunam musyarcayan Jesuspita willapäcupti alipa chrasquicurcangayta. Chaynuytan musyarcayan imata gamcuna “Caymi diosni” nir, servircayangayta dējarcu, cawayag jinaman razoncag Diosta servircayangaytas. 10 Jinaman musyarcayantan Diospa-mayin Jesucristo jana pachapita cay pachaman cutimunanta shuyacurcayangaytas. Paytaga Diosmi wanushapita cawacächimusha. Pay Jesusmi salvayämanchi juchasapacunata cunchuchinan junagchru Dios mana cunchuchimänanchipag.

2

Musyarcayanquim chaychru cayar alilata rurar cawapäcungäta

1 Jesusman yupachicug-mayicuna, gamcuna shumagmi musyarcayanqui, mana yangalapag

gamcunaman aywapäcamungäta. ² Chaypitas shumagmi musyarcayanqui Filipos marcachru ashlisha, magasha capäcungätas. Chaynuy runacuna jinarcayämaptinsi Dios yanapapäcamaptinmi nogacunaga mana mancharilar, Diospa ali willapanta willapapäcurag salvacurcänaypag. ³ Nätan Jesuspita chay willapapäcur manam pantacasha runa yupaysi lutantachu willapapäcurag. Manatan willapapäcuragsi pantacächipäcuyniquita munarchu, u engañapäcuyniquita munarpishchu, antis willapapäcurag razoncagtam. ⁴ Nogacunataga Dios quiquinmi yupachicarcämar nirarcayäman Jesuspita ali willapata willapacurcänäpag. Chaura pay nipäcamangantam nogacunaga willapacurcayä. Nätan willapacurcayä manam runapita alipag ricasha cayta munarchu, antis Dios munanganta rurarmi. Chaynuy rurapäcungäta Diosga shumagmi musyayan. ⁵ Gamcuna musyarcayangaynuysi nogacuna chraramur manam imapitas alawapäcuragchu. Manatan rimapapäcuragsi golgueta gopäcamänay raygopishchu. Chaynuy mana rurapäcungäta Dios quiquinsi shumagmi musyayan. ⁶ Manatan ni juc cutilas runacunapita alisca alinnin runapag ricasha caytas munapäcurächu, ni gamcunapitas, ni juc runacunapitas. Cristopa cachran rurag capäcungäpita chaynuy ricapäcamänay cayaptinsi. Nogacunaga manam munapäcurächu chaynuy ricapäcamänayta. ⁷ Antismi gamcunata ricapäcurag shumagpa, juc warmi wawanta cuyar imapita cuidagnuysi. ⁸ Nogacunaga aliscam gamcunataga cuyarcayag. Nogacunaga

manam Jesuspita willapaylatachu munapäcurag, antis ima-ayga captinsi, jinaman wanursi wanupäcūman cara gamcuna raygoga. Chaura gamcunataga aliscam cuyarcayag.

⁹ Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui uticasha uryapäcungäta. Diospa ali willapanta gamcunata willapapäcur nogacunaga pagas junagmi micapäcunäpag upyapäcunäpag uryapäcurä mana maygaytas “Waclay u caylay” nir, manacurcänagpag. ¹⁰ Gamcunas jinaman Diossi shumagmi musyayan gamcunawan yachrar, alita rurayar cawapäcungäta. Chaura gamcuna Diosman yupachicugcunapagga manam canchu imapita juchachapämänapagsi.

¹¹ Nätan musyarcayangaynuysi juc taytachu ali cawapäcunanpag churincunata anyapan valorchapan, chaynuymi nogacunaga rurapäcurä lapaywansi. ¹² Chaypin nipäcurag Dios munangannuy cawapäcunaypagmi. Nätan chaynuy cawapäcunaypagmi Diosga acrarçayäshunqui. Chaura chaynuy cawarga Dioswanmi imaycamas capäcunqui, jinaman alisca alipa ricasham capäcunquis.

Ali willapannuy cawayagta pisi cunchuchimashaga Diosga cunchuchingam

¹³ Chaypitas nogacunaga chaynuylam Tayta Diosta “Gracias Tayta” nicurçayä, Diospa ali willapanta willapapäcupti “Cayga razonpa Diospa ali willapanmi” nir, gamcuna chrasquicurcangaypita. Nätan chay willapataga gamcunaga manam runacunapa willapantanuylachu

chrasquicurcaray, antis “Cayga razonpas Diospam” nirmí. Chaymi gamcunaga chay willapa ningannuy nä cawarcayanquis.

¹⁴ Jesusman yupachicug-mayïcuna, mas naupata gamcunaga chay ali willapa ningannuy cawayta galayarärir, marca-mayiquicunapita gaticachrasham capäcurayqui cunchuchisha capäcunaypag, wac Judea ninganchru Jesusman yupachicug gotucagcunanuysi. Paycunas gaticachrasha capäcura Israel castancunapitam.

¹⁵ Chay Israel castacunam Munayniyog Jesustas, jinaman Diospa unay willacugnincunatas wanuchipäcura. Paycunam nogacunatas ashircayäman cunchuchipäcamänapag. Chaycunaga pipas maypas contralanmi sharcapäcun, chaymi chay ali willapa willapacurcänäta mana munapäcunchu. Chaynuy rurapäcunganpita Diosga aliscam chaycunapag piñarayan. ¹⁶ Chaynuytan juc casta runacuna chay salvacurcänapag ali willapa musyachipäcunätas mana munapäcunchu. Chaynuy jinarga alisca aliscam juchäcurcayan. Chaynuy rurapäcunganpitaga Diosninchi aliscam cunchuchinga.

Ahca cutim gamcunacagta aywamuyta munapäcurä

¹⁷ Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay contranchi sharcug runacuna gargapäcamasha captinmi gamcunapita raquicasha carcayä. Nätan chaynuy raquicasha cayanchi manam alä unaypagchu. Nätan chaynuy carcayarsi gamcunataga, chaynuylam yarpararcayag, jinaman nogacunaga aliscam aywamuytas

munarcayä. ¹⁸ Chaura pasay aywamuytata munarcayarsi Asyag jarcapäcamaptinmi, mana aywapäcamüragchu, jinaman quiquilasi yaparcur yaparcurmi nä aywamugpag cayarä, nätan chaychru chay Asyag captinmi mana aywamüragchu. ¹⁹ Nätan aywamuyta munarcayä yanapapäcunagpagmi. Nogacunaga shumagmi musyarcayä Munayniyog Jesús cay pachaman cutimuptin paypa naupanchru cushisha capäcunayta. Chayta ricar nogacunaga aliscam cushicurcäshag, jinaman olgotucurcäshag. ²⁰ Au, razonpam gamcunapitaga nä olgotucurcayäsi, jinaman cushirarcayäsi.

3

Timoteota cachramurä yanapapäcushunaypagmi

¹ Chaura aywapäcamuyta mana pasay atiparga pinsiaräri cay Atenas marcachru ishcaynicuna quëdaytam. ² Chaymi Timoteolata gamcuna ricag cachrapäcamurä chay cunchuychru Jesusman yupachicuyälar cawayta yanapapäcushunaypag. Payga cayan Jesusman yupachicug-mayinchim, jinaman Diospa servigninmi. Chaymi paysi Cristopita willapacuyan. ³ Chaura nä chraramurga maygaysi Jesusman yupachicuyta mana dëjapäcunaypagmi payga yanapapäcushunqui, jinaman valorchapäcushunqui. Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Jesuspa runan canganchipita chaynuy cunchunanchitaga. ⁴ Chaynuy cunchunanchipitaga gamcunawan cayar nämi nipäcurag. Nätan nipäcungagnuylam nä ruracayansi. ⁵ Chaura gamcunapita raquicashala

cayta mana munarmi Timoteota cachracamurä, gamcuna Jesusman yupachicurcayangaytas u mana yupachicurcayangaytas musyanäpag. “Capazchri Asyagga chay juyu cunchuywanga Jesuspita nä raquicarachinsi” nir pinsiar, jinaman cachramurä chay yachrachipäcungag mana yangalapag cananta munarmi.

Gamcunapita Timoteo willaparamaptinga alisca cushisham carcayä

⁶ Nätan Timoteoga cutiramun ricapäcushungaypita alisca cushisham, jinarcarmi willaparäriman Jesusman yupachicuyälar cawarcayangayta, chaynuyla cuyacug-cama carcayangayta. Willaparärimantan chaynuyla yarpararcayämangaytas, jinaman aywapäcamunäta alisca munarcayangaytas. Nätan nogacunas aliscam aywamuyta munarcayä gamcunacagtaga. ⁷ Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, caychru nogacuna chay ima-aygata, laquisha cunchurcayarsi Jesusman ali yupachicurcayangayta willaparärimaptinga aliscam cushicaräri. ⁸ Chaymi canan nogacunaga chay ali yupachicurcayangayta musyarurga cushisha cawarcayä. Chaura gamcunapita willapapäcamanganwanga wanunayagpita cutircämushanuymi valorchasha carcayä.

⁹ Chaynuy gamcuna cushicarcächimangaypitaga alisca aliscam Tayta Diosta “Gracias” nicurcayä. ¹⁰ Chaura cananga gamcuna ricag aywapäcamunäpag pagas junagmi Taytanchita manacurcayä, chayman chraramur chay mana

yachrachipäcungagta nä yachrarärichipti Jesusman mas ali yupachicuyälar cawapäcunaypag.

¹¹ Nogacunaga chaynuylam Tayta Diostas, jinaman Munayniyog Jesustas manacurcayä ricagniqui aywapäcamunäpag. ¹² Chauraga gamcunata Munayniyogninchi Jesucristo yanapapäcushunqui jucniquis jucniquis mas cuyanacur cawayayta, jinaman runamayiquicunata cuyayar cawayayta. Chaura nogacuna cuyapäcungagnuymi gamcunas cuyacugcama capäcunqui. ¹³ Chaynuylam Dioswan rimarga manacurcayä alita rurayar cawayta yanapapäcushunaypagsi. Chaynuypa Munayniyog Jesús cutimuptin, paylapag cawag lapan acrashancunawan Diospa naupanchru mana pipitas juchachasha capäcunaypag.

4

Yachrachipäcungagnuy mana juchäcular cawapäcuy

¹ Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga alisca anyapapäcushay Munayniyog Jesucristo nipäcamasha captinmi: Chaura gamcunata nämi yachrachipäcurag Dios munangannuy cawapäcunaypag. Nätan gamcunaga nämi chaynuy cawarcayanqui. Chaura imanaypa ayganaypas Dios munangannuy mas alita rurarcayar cawapäcuy. ² Gamcuna shumagmi musyarcayanqui Munayniyog Jesús nipäcamasha captin imacunata yachrachipäcungagtas.

³ Chaura Diosninchiga munayan mana juchäcular cawapäcunaytam. Payga manam

munanchu nä gowayog u warmiyog cayar mansibacurcänayta. ⁴ Antis gowayog u warmiyogcagga cawapäcuy alinninpag ricanacurcayar, jinaman mana chay juchaman ishquilar. ⁵ Chaura amam cuerpuycuna munangannuyga imayüra aygayüras warmiquiwan u gowaywan punucuylataga munapäcunquichu Diospita mana imas musyag runacunanuyga. Paycunaga Diosta mana reguepäcurmi chaynuy cawapäcun. ⁶ Chauraga amam pasay, Jesusman yupachicug-mayiquipa warminwansi u gowanwansi chay juchaman ishquiquichu. Jinacayta mansibacururga engañayanqui Jesusman yupachicug-mayiquitam. Chaynuy ruragtaga Munayniyog Dios aliscam cunchuchinga naupata nipäcungagnuysi. ⁷ Chaura Diosninchiga manam acramasha canchi chay juchata rurayar cawananchipagchu, antis payga acrarayämanchi munangannuysi mana juchäcular cawananchipagmi. ⁸ Nätan maygaysi cay yachrarayächingagcunata mana cäsucarcämagga, manam nogacunatachu mana cäsucarcämanqui, antis noganchiman Santu Espirituta cachramug Diostam mana cäsucurcanquichu.

Waranpa waranpa mas cuyacugman muyupäcuy

⁹ Nätan jucniquis jucniquis nä cuyanacurmi cawarcayanqui. Chaymi chaypitaga mana imatas nipäcushaychu. Chaynuy cawaytaga Dios quiquinmi nä yanaparcayäshunqui. ¹⁰ Chaymi gamcunaga Macedonia ninganchru Jesusman yupachicug-mayinchicunatas cuyarcayanqui.

Chauragar waranpa waranpa mas cuyacugman muyupäcuy.

¹¹ Jinaman cawapäcuy gasila piwan maywansi. Nätan quiquiquicunapa rurayniquicunata rurapäcuy, nä nipäcungagnuysi maquiquicunawan imaycunatas rurapäcuy mana jucpacagta shuyararcayänaypag. ¹² Chaynuy cawapäcuptiquiga Jesusman mana yupachicugcuna alisca alipagmi ricapäcushunqui, jinaman manam jucpacagta shuyarapäcunquichu.

Caynuymi ruracanga munayniyog Jesús cutimuptin

¹³ Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga shumag tantiachipäcushay Jesusman yupachicug-mayinchi wanushacuna cawacapäcamunanpita. Chay wanushacuna cawacapäcamunanta mana musyarmi Diosman mana yupachicug runacunaga chay wanushancunapita alisca wagarcayan. ¹⁴ Noganchiga shumagmi musyayanchi Jesús wanushapita cawacämunganta. Paytanuymi Diosga Jesusman yupachicuyälar wanushacunataga cawacächimunga, jinarcurmi Jesús cutimuptin Jesuswan parëju aywapäcamunga.

¹⁵ Nogacunaga chaynuy nircayag Munayniyog Jesús ningannuylam. Chaura Jesús cutimuptin naupataga wanushacunaran cawacapäcamunga, nätan noganchi cawayagcagga manam naupa naupatachu jegashun Jesuswan tincunanchipag. ¹⁶ Chaura chayga caynuypam ruracanga: Naupataga arcángel jutiyog mandag angelmi rimaringa. Chaylam Munayniyog Jesusga jana pachapita aywamunga. Chaypitam payga

mandanga trompētata töcananpag. Chaura Diospa trompētan wagariruptilanmi Jesusman yupachicug wanushacunaga cawacapācamunga. ¹⁷ Chaypitam noganchi Jesusman yupachicug cawayagcunaga paycunaman shuntacāshun. Jinarcurmi paycunawan parēju pucutayman jegachisha cashun chaychru Munayniyog Jesuswan tincunanchipag. Chaura paywanmi imay imaycamas cacushun. ¹⁸ Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, cay nipācungagta yarpachinacurcayay jucniquis jucniquis mana yanga wagarçayānaypag.

5

Jesús cutimunanta nä shumag musyarcayarga yanapānacurcayay

¹ Jesusman yupachicug-mayïcuna, nātan cay cartachru manam isquirbimüchu Munayniyog Jesús imay wichan u imacuna ruracaruptionrag cutimunanpitas. ² Pay cutimunanpitaga nä shumagmi gamcunaga musyarcayanqui. Payga cutimunga mayānipitam mana shuyacuyanganchi üram, pagaspa juc suwa wayiman yaycugnuysi. ³ Chaura Jesusga cutimunga runacuna “Cananmi icha gasila cawashunga, manam pisi ima lutantas ruramāshunchu” nircayangan wichanmi. Chaylam Diosga mayānipita chaynuy niyag runacunata alisca cunchuchinga. Juc pachrayog warmitachu mayānipita wachray nanay charin, chaynuymi cunchuypitaga mana maygansi gueshpiyta atipangachu.

⁴ Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Jesús cutimunanpitaga. Chaura gamcunamanga manam cutimunga mayänipitachu juc suwanuysi. ⁵ Gamcunaga lapaysi Diospa runan carmi nä alita rurayar cawarcayanqui. Chaura noganchiga manam canchi waquincunanuysi lotalanta ruragchu u Diosta manacagpag ricagchu. ⁶ Chaura noganchiga ama cawashunchu chay runacunanuysi lutanlata rurayarga, antis cawashun alita rurayar, jinaman aywamunanta shuyacuyar. ⁷ Chay runacunaga lutanlata rurapäcur, jinaman Jesús cutimunanta mana shuyapäcur carcayan juc punuyag runanuymi, jinaman shincasha runanuymi. ⁸ Nätan noganchi Jesuspa runancuna ichaga cawayäshun, chay lutan ruraycunapita amachacuyar, Diosman chaynuyla yupachicuyar, Diosta chaynuyla cuyayar, jinaman “Diosga razonpam salvarayäman chay imaycamas cunchuypita” niyar. ⁹ Chauraga Munayniyog Jesús wanunganpa Dios salvamanganchiman chaynuyla yupachicuyäshun. Diosga manam nina wayichru cunchuchimänanchipagchu acramaranchi. ¹⁰ Chay mana cunchuchimänanchipagmi Jesucristoga noganchipa trucanchi wanura. Chaura pay cutimurga cawayagta u wanushata tarimarninchis pushacamäshun jana pachatam paywan imaycamas cacunanchipag. ¹¹ Chauraga canan rurarcayangaynuy jucniquis jucniquis yanapänacurcayay, jinaman valorchänacurcayay Diosman chaynuyla yupachicurcänaypag.

Jesusman yupachicug carcayarga caynuy cawapäcuy

12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaypitas alipa ricapäcuy chay yachrachipäcushugniquicunata, paycunaga “Caynuypa u wacnuypa cawapäcuy” nir, yachrarçayächishunqui juchaman mana ishquipäcunaypagmi. 13 Chaynuy yanapapäcushungaypita paycunataga alisca cuyapäcuy, jinaman alipa ricapäcuy. Nätan jucniquis jucniquis gasila cawapäcuy. 14 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunachru Diospag mana uryay munagcunata piñapapäcuy, Jesusman nä mana yupachicuy munayagcunata valorchapäcuy, mana aläpa yupachicuyagcunatas yanapapäcuy. Chaura gamcunaga awantacugcamam capäcunqui chay lapan runacunawan. 15 Nätan pisi maygantas lutanta ruraruptin, amam cunsindipäcunquichu chay lutan rurag runata chay jucnincagsi chaynuy cutichinanta. Antis imanaypanuysi alipa cawapäcuy quiquiquicamas, jinaman waquin runacunawansi. 16 Chaynuytag cawapäcuy imaysi cushishala. 17 Nätan Dioswansi chaynuyla imay aygaysi rimapäcuy. 18 Ima-ayga captinsi Diosta chaynuyla “Gracias” nicurçayay. Noganchi Jesuspa runancuna chaynuy alita rurayar cawananchitam Diosga munan. 19 Nätan Santu Espíritu gamcunachru imatas rurayagta ama amachapäcuychu, juc nina rupayagta upichignuysi.

20 Jinaman Diospa willacugnincuna

rimapapäcushuptiquis amam mana väligpag ricapäcunquichu chay rimanganta. ²¹ Antis shumag tantiapäcuy paycuna Dios ninganta rimayangantas u mana ninganta rimayangantas. Chaura shumag tantiarcur alicagta chrasquicurcay. ²² Nätan Dios mana ninganta rimaptinga ama imatas chrasquicurcaychu.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

²³ Chauraga gasila cawachicug Diosninchi lapaycunatas paylapag cawayta yanapapäcushunqui, jinaman waranpa waranpa alila ruragman muyuchipäcushunqui. Chaynuypagga yanapapäcushunqui alilata pinsiyar cawaytam, alila rurayta munayar cawaytam, cuerpuwansi alita rurayar cawaytam Munayniyog Jesús cutimunan junagcama. ²⁴ Chaynuy ali cawananchipagmi Diosga acramasha canchi. Payga rimangannuyla ruragmi, chauraga ali cawayta yanapämäshunmi. ²⁵ Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diosta chaynuyla manacurcayay nogacunapag. ²⁶ Jesusman lapan yupachicug-mayinchicunawan saludänacurcay cushishacama. ²⁷ Jesús nimasha captinmi caylata niyärishay: Cay cartata chrasquirärir Jesusman lapan yupachicug-mayinchicunata leyipapäcuy. ²⁸ Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar imaygachrüsi yanapapäcushunqui. Chaynuy cachun.

Tayta Diospa Guepacag Testamentun
New Testament in Quechua, North Junín
(PE:qvn:Quechua, North Junín)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, North Junín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818